



ŽELIEZOVSKÝ SPRAVODAJCA

93701@pobox.sk

Mestské noviny
november, 11/2023, XXIV. ročník

cena: 0,35 eur

Telocvična T18 je od septembra opäť k dispozícii športovej verejnosti. Objekt bol zatvorený začiatkom roka po tom, čo niektorá zo skupín nájomníkov poškodila zrekonštruovanú podlahu veľkej haly. Poškodenie bolo zakrátko opravené a v objekte boli nainštalované bezpečnostné prvky.

(Viac na 6. str.)

AVA-stav poskytne na stavebnú časť kanalizácie 5-ročnú záruku

3



Vrbovianka získala ocenenie v Barcelone



Spevácky súbor Vrbovianka, pôsobiaci pod patronátom Miestneho odboru Matice slovenskej v Želiezovciach, získala prestížne medzinárodné ocenenie. Koncom októbra zasadal Medzinárodný zväz odbojárov (FIR) na svojom 19. kongrese v Barcelone, kde boli odovzdané aj Ceny Michela Vanderborgha. Medzi 13 laureátmi z viacerých štátov Európy bol aj spevokol Vrbovianka. Súbor založila Magdaléna Holková, umeleckou vedúcou je Darina Kassaiová.

„FIR, čiže Federation International of Resistance združuje antifašistov v takmer 30 krajinách, okrem iných aj predstaviteľov Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov. Jeho poslaním je boj proti neofašizmu, neonacizmu a krajne pravicovým názorom. Presadzuje mier, demokraciu a spoluprácu na princípe medzinárodného dialógu. Udelenie tejto ceny je poctou jednotlivcom a iniciatívam, ktoré propagujú šírenie úcty medzi národmi,“ priblížil pozadie oceňujúcej organizácie predseda MO SZPB v Želiezovciach Slavomír Hrivnák.

→5

Októbrové zasadnutie MsZ

Zmena rozpočtu aj aktualizácia zásad hospodárenia s mestským majetkom

V poradí 12. zasadnutie mestského zastupiteľstva v Želiezovciach, konané vo štvrtok, 26. októbra, bolo charakterizované jednak relatívnym záujmom verejnosti, reprezentovanej niekoľkými osobami, ako aj mimoriadne krátkym priebehom, keď do trištvrté hodiny bola schôdza aj ukončená. Najdôležitejším bodom rokovania bola 3. zmena tohtoročného rozpočtu. Vedúca finančného oddelenia informovala prítomných o tom, že zmena nastáva len v oblasti bežného rozpočtu, kapitálová časť zostáva aktuálnou úpravou nedotknutá. Ako Monika Tomeková dodala, v rámci bežného rozpočtu ide napríklad o dotáciu na energie od štátu, príspevok na ubytovanie odídencom z Ukrajiny a ďalšie granty a transfery. Po schválení zmeny je tohtoročný rozpočet vyrovnaný vo výške 18 460 047,43 eur. Bežné príjmy sú na úrovni 7 485 535,27, výdavky 7 403 518,14, čiže bežný rozpočet je prebytkový o 82 017,13 eur.

Zastupiteľstvo bez pripomienok schválilo hodnotenie výchovno-vzdelávacích výsledkov miestnych základných škôl a školských zariadení za školský rok 2022/2023. Schválilo niekoľko návrhov na predaj mestských pozemkov, pričom predaj pozemku charakteru ornej pôdy na Ružovej ulici o výmere 127 m² bol schválený za

2286 eur, záhrady na Sacherovej ulici o výmere 77 m² za 3388 eur, zastavané plochy a nádvoria o výmere 289 m² za cenu 3930 eur. Pre odstúpenie kupujúceho od kúpno-predajnej zmluvy na záhradu s rozlohou 718 m² sa MsZ uznieslo na zrušení svojho predchádzajúceho uznesenia o predaji predmetného pozemku.

Zmena zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, platná od 1. novembra, si vyžiadala úpravu Zásad hospodárenia s majetkom mesta, ktorá bola predložená na rokovanie októbrovej schôdze. Ako o tom informoval vedúci oddelenia správy mestského majetku a služieb MsÚ Peter Haris na zasadnutí ekonomickej komisie, úprava špecifikuje možnosti použitia dôvodu hodného osobitného zreteľa, upravuje sumy pre odpísanie pohľadávok, kritériá určenia majetku za prebytočný, kompetencie pri nakladaní s majetkom a ďalšie ustanovenia. Návrh bol schválený bez pripomienok. MsZ zobralo na vedomie správu o kontrole plnenia uznesení a správu o septembrovej činnosti mestskej polície. Pri tejto príležitosti poslankyňa Estera Juhászová poďakovala náčelníkovi mestskej polície za intenzívnejšiu prítomnosť hliadok MsP v okolí domu kultúry a zlepšenie verejného poriadku v tejto lokalite. (ik)

St'ážnosti na kanalizáciu na sociálnych sieťach nie sú efektívne, nedostanú sa k dodávateľovi

Vo všeobecnej diskusii októbrovej schôdze mestského zastupiteľstva sa účastníci venovali prakticky iba jednej téme: kanalizácii, resp. kvalite realizovaných prác. V úvode diskusie Ákos Csonka požiadal oddelenie výstavby MsÚ o intenzívnejšiu kontrolu asfaltovacích prác v rámci spätných pozemkových úprav projektu výstavby kanalizácie. Vo svojom príspevku spomenul spätné väzby od obyvateľov, zverejnené na sociálnej sieti. Primátor Ondrej Juhász sa k príspevkom na sociálnych sieťach vyjadril odmietavo s tým, že keď chce niekto uplatniť sťažnosť, mal by ísť na úrad osobne a riešiť to. Primátor dodal, že 13. novembra sa začne preberacie konanie, v rámci ktorého bude skontrolovaný každý meter kanalizačného vedenia. „Prípadné chyby budú zaznamenané a v dohľadnej dobe odstránené na náklady dodávateľa. V zmluve sú prísne kritériá pre dodávateľa, okrem iných aj zádržné na odstránenie vzniknutých závad.“

Viceprimátor Kazimír Kovács sa vyjadril, že sťažnosti zverejnené na sociálnych sieťach sa nedostanú k dodávateľovi, preto nepomáhajú vyriešiť konkrétne prípady. „Preto som fotky, ktoré tam boli v súvislosti s kanalizáciou zverejnené, skopíroval a poslal dodávateľovi, čiže zástupcovi spoločnosti AVA-stav. Osobne som s ním hovoril, prisľúbil nápravu. Je si vedomý toho, že po kolaudácii budú musieť niektoré úseky opraviť.“

Krátko

Žiadosť mesta o prefinancovanie odkúpenia zrekonštruovanej Slobodárne z dotácie ministerstva výstavby a úveru z ŠFRB bola v tomto roku zamietnutá. To znamená, že v budúcom roku sa podmienky prenájmania bytov v tomto objekte nemenia. Ako o tom informoval primátor Ondrej Juhász, žiadosť bola zamietnutá s odôvodnením, že investor neodstránil zistenú technickú chybu v odizolovaní balkóna.

Mesto neplánuje výrazné zvýšenie dane z nehnuteľností na budúci rok, vyhlásil primátor na zasadnutí ekonomickej komisie. O konečnej výške miestnych daní sa poslanci MsZ budú radiť na ďalších zasadnutiach tejto komisie, ktoré budú v nasledujúcich týždňoch zvolané k tvorbe rozpočtu na rok 2024.

Keďže skládka odpadov v Sikenici je v súčasnosti mimo prevádzky, mesto vyváža odpad na skládku v Náne. Podľa informácií oddelenia správy mestského majetku a služieb MsÚ sú poplatky v Náne nižšie ako v Sikenici, kam mesto vyvážalo odpad do minulého roka. To kompenzuje zvýšené výdavky na dopravu z dôvodu väčšej vzdialenosti nánanskej skládky od Želiezoviec, preto si mesto dokázalo udržať rozpočtované náklady na uloženie odpadu v tomto roku.

Mesto musí v budúcom roku počítať s nižšími príjmami z podielových daní, čiže z prerozdelených daní z príjmov fyzických osôb, informovala vedúca oddelenia ekonomiky MsÚ v Želiezovciach. Pokles príjmov má byť razantný, potvrdila Monika Tomeková, podľa septembrovej prognózy Ministerstva financií SR klesnú príjmy mesta z tohto zdroja o vyše 700 tisíc eur oproti tomuto roku. Aj pri určitom dorovnaní z iných zdrojov, t. j. z dane z príjmu právnických osôb, dôjde k poklesu o viac ako 440 tisíc eur, dodala ekonómka mesta. Predseda ekonomickej komisie Tibor Csenger v súvislosti s tým navrhol vypracovať zoznam prioritných projektov na ďalšie roky, pretože mesto nebude môcť realizovať všetky svoje projektové zámery.

Preloženie elektrických vedení na stavebnom pozemku na Letnej ulici sa kvôli prieťahom výrazne predraží, informoval viceprimátor mesta Kazimír Kovács. Kým pôvodný zámer počítal so spoluúčasťou mesta vo výške 70 tisíc eur, súčasné kalkulácie hovoria o sume 130 tisíc eur. Preloženie vedení je podmienkou pokračovania prípravného konania výstavby 90 nájomných bytov v tejto lokalite. (ik)

AVA-stav poskytne na stavebnú časť kanalizácie 5-ročnú záruku

Preberacie konanie vybudovanej časti verejnej kanalizácie v Želiezovciach prebiehalo od 7. do 13. novembra (po redakčnej uzávierke novembrového čísla). Na rokovaní v rámci posledného z radu pravidelných mesačných kontrolných dní potvrdil tento údaj Miroslav Petrovič, pôsobiaci ako stavebný dozor tejto investície v zastúpení spoločnosti Bung Slovensko, s.r.o. Na zasadnutí sa okrem neho zúčastnili aj zástupcovia investora, teda mesta na čele s primátorom Ondrejom Juhászom, dodávateľa – spoločnosti AVA-stav, s.r.o. a budúceho prevádzkovateľa – Západoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s.

Prítomnému predstaviteľovi dodávateľskej firmy adresoval M. Petrovič tak slová uznania za niektoré dobre a rýchlo zvládnuté činnosti, ako aj výhrady k časti vykonaných prác. „Výhrady som zaregistroval aj zo strany vedenia mesta najmä v súvislosti s tým, že v niektorých častiach mesta ryhy dosť sadajú. Sám som nepríjemne prekvapený z toho, že v častiach, ktoré boli realizované ešte v minulom roku, vidím viac takýchto problémov, napríklad pri čerpacej stanici pri križovatke Poľnej a Hurbanovej ulice.“ Predstaviteľ spoločnosti vykonávajúcej stavebný dozor dodal, že najväčším problémom boli nedokončené pripojenia niektorých čerpacích staníc, neboli osadené a zabetónované poklapy na nich. Predstaviteľ AVA-stavu, stavbyvedúci Denis Király ubezpečil prítomných, že zostávajúcich niekoľko čerpacích staníc pripoja ešte v priebehu toho dňa a 25. októbra sa začnú komplexné tlakové skúšky celého systému, trvajúce niekoľko dní.

Stavebný dozor predniesol na stretnutí aj svoje výhrady k spätným úpravám v niektorých častiach mesta. Vedúci želiezovského pracoviska ZsVS Zoltán Szabó vyzval dodávateľa na šetrnejší prístup k existujúcej infraštruktúre.

Miroslav Petrovič pripomenul, že z konečnej faktúry bude zadržaná suma vo výške 10 % ceny diela. Po ukončení preberacieho konania a odstránení zistených závad sa automaticky uvoľňuje 5 % zhotoviteľovi a keďže tu nie je skúšobná prevádzka, po kolaudácii sa uvoľňuje ďalších 5 %. Je to bežná prax a je to zakotvené v zmluve. Na odstránenie nedostatkov z preberacieho konania sa zhotoviteľovi štandardne dáva lehota 15–30 dní. „Ďalšie závady, ktoré

vzniknú, podliehajú reklamačnému konaniu v zmysle zmluvy o dielo, pričom reklamačná lehota na technologickú časť je 24 mesiacov od dátumu prevzatia, na stavebnú časť je to 60 mesiacov. To znamená, že všetky spätné úpravy a všetky nedostatky, ktoré sa v priebehu tých 60 mesiacov objavia, objednávateľ priamo reklamuje u zhotoviteľa,“ informoval predstaviteľ spoločnosti Bung Slovensko a dodal, že zhotoviteľ je v takomto prípade povinný nastúpiť do 14 dní od vyzvania. Zástupca dozorujúcej spoločnosti dodal, že v praxi pristupujú dodávatelia k tejto svojej povinnosti zodpovedne a počas svojej praxe sa nestretol s prípadom,

kedy by dodávateľ odmietol vykonať záručné opravy. Navyše, ako odznelo v rámci rokovania, spoločnosť AVA-stav ani po dokončení výstavby kanalizácie neodchádza zo Želiezoviec, keďže kúpou stavebného pozemku v centre mesta sa stáva investorom polyfunkčnej bytovej výstavby na Mierovej ulici. (ik)



Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou



OPERAČNÝ PROGRAM
KVALITA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne
a investičné fondy



V utorok 7. novembra, čiže týždeň pred oficiálnym termínom ukončenia prác v rámci projektu dobudovania kanalizácie v Želiezovciach sa začalo preberacie konanie stavby. Účastníkmi úvodného stretnutia boli primátor mesta Ondrej Juhász, právnik mesta Peter Nyúl, odborný referent Vojtech Kalló za objednávateľa, manažér Ervin Gányovics a stavbyvedúci Denis Király za dodávateľa a Miroslav Petrovič, pôsobiaci ako stavebný dozor investície.

V úvode konania odznelo, že preberaná dokumentácia obsahuje všetky zamerania, atesty, certifikáty, ako aj záznamy z tlakových skúšok, skúšok tesnosti, zhutnenia zásypov, projekt skutočného vyhotovenia a stanoviská správcov sietí. Po kontrole a prevzatí dokumentácie si účastníci prejdú stavbu aj fyzicky.

Predstavitelia dodávateľa sa zaviazali, že zostávajúce práce, najmä asfaltovanie dokončia v priebehu týždňa, takže preberacie konanie sa môže ukončiť 10. alebo 13. novembra. Po prevzatí stavby môže mesto podať žiadosť o kolaudáciu a pripájanie domácností ku kanalizačnému systému sa môže začať po nadobudnutí právoplatnosti kolaudácie. Verejná kanalizácia v Želiezovciach bola dobudovaná za 6 980 865,58 eur. (ik)

Máme jeden z najnižších poplatkov za komunálny odpad. Je to síce sociálne, ale neudržateľné

V budúcom roku si budeme musieť hlbšie siahnúť do vrecka aj pri platení miestnych daní a poplatkov. Zhodli sa na tom členovia ekonomickej komisie, ktorá zasadla koncom októbra k prerokovaniu zmeny tohtoročného rozpočtu. Jej členovia však venovali priestor aj predbežným rokovaniam o východiskách budúročného rozpočtu.

Z rokovania komisie vyplynulo, že bude nevyhnutné pristúpiť k zvýšeniu niektorých daní a poplatkov. Predbežne sa zhodla v tom, že poplatok za komunálny odpad s určitou narastie, otázkou ďalších rokovaní zostane, či prídu aj ďalšie opatrenia na zefektívnenie odpadového hospodárstva mesta. Vo veci ostatných miestnych daní a poplatkov účastníci zatiaľ nedospeli k jednoznačnému záveru, témou sa však budú zaoberať v novembri, keď bude komisia zasadať kvôli prerokovaniu návrhu budúročného rozpočtu.

Podľa ekonómky mesta Moniky Tomekovej mesto v roku 2022 doplácalo na odpadové hospodárstvo 110 tisíc eurami. To znamená, že náklady na odvoz a uskladnenie odpadu prevyšovali príjmy od občanov a subjektov mesta na poplatkoch presne o túto sumu. Pritom, ako tvrdí hlavný kontrolór mesta Štefan Jurák, úroveň tohto miestneho poplatku by mala zodpovedať skutočným nákladom nakladania s komunálnym odpadom. „Poplatok bol vytvorený vyslovene na tento účel a malo to tak byť aj podľa zákona o odpadoch. Formulácia paragrafu 81 odseku 12 zákona o miestnych daniach a poplatku za komunálny odpad (obec vychádza zo skutočných nákladov) pripúšťa možnosť nepremietnuť všetky náklady mesta do miestneho poplatku, ale prispievať na nakladanie s odpadom z iných prostriedkov mesta. Takýto postup obcí teda nie je v rozpore so zákonom, ale narušá základný princíp odpadového hospodárstva, podľa ktorého znečisťovateľ platí. V dôsledku toho pôvodcovia komunálneho odpadu strácajú pocit zodpovednosti za znižovanie množstva svojho odpadu a znižuje sa tým aj motivácia ľudí triediť odpad.“

Najjednoduchším opatrením na motiváciu producentov odpadu na území mesta by podľa Petra Harisa, vedúceho oddelenia správy mestského majetku a služieb na Mestskom úrade v Železovciach, bol prechod na dvojtyždenný zber, ktorý je ľahko realizovateľný v prípade rodinných domov. „Som presvedčený, že pri správnej miere separovania by to väčšina domácností

zvládla bez problémov a mestu by sa znížili náklady. Nejde ani tak o úbytok v oblasti celkového objemu odpadu, hoci mierny, cca. 15-percentný pokles očakávame i tu, ale najmä o úsporu pohonných hmôt, prevádzky zberového vozidla a miezd.“ Mestský hospodár dodal, že prechodom na dvojtyždenný interval zberu od rodinných domov by sa mohlo ušetriť 30 % prevádzkových nákladov, čo by v ročnom horizonte mohlo predstavovať až 40 tis. eur.

V súčasnosti vychádza poplatok za komunálny odpad na 28,10 eur ročne na jedného občana, informovala Monika Tomeková. To je síce vysoko sociálne, ale ťažko udržateľné. „V porovnaní s mestami združenými v Únii miest Slovenska sme s takouto výškou poplatku na chvoste, vo väčšine miest platia občania značne vyššie poplatky za odpad. Ak by sme spomínaný schodok v oblasti nakladania s odpadom vo výške 110 tisíc eur chceli vyrovnať, poplatok by sme museli zdvihnúť o takmer 50 %, na 42 eur na osobu ročne. Tým by sme sa dostali k priemeru miest s porovnateľným počtom obyvateľov.“ Samozrejme, iba za predpokladu, že všetky mestá by tento poplatok ponechali na pôvodnej úrovni. To je však málo pravdepodobné z viacerých dôvodov.

V roku 2024 by ani táto výška poplatku (42 eur) nestačila na vyrovnané hospodárenie, keďže náklady na nakladanie s odpadom rastú z roka na rok. Náklady mesta v tejto oblasti zvyšuje okrem všeobecnej inflácie a plánovane zvyšovaného zákonného poplatku aj sprísňujúca sa legislatíva v oblasti ochrany životného prostredia. Od 1. januára 2024 má totiž platiť zákonná povinnosť mechanicko-biologickej úpravy odpadu, čo výrazne zvýši náklady na odpadové hospodárstvo aj v našom meste. Pri ročnej produkcii odpadu v Železovciach vo výške 2200 ton je podľa predbežného odhadu Petra Harisa možné očakávať zvýšenie nákladov za uloženie odpadu na skládke o cca 66 tis. eur. „V súčasnosti umiestňujeme odpad z územia

mesta v Náne, kde platíme poplatok 35 eur za tonu bez DPH a zákonného poplatku, ktorý je vo výške 15 eur za tonu. Po zavedení povinnosti mechanicko-biologickej úpravy očakávame poplatky vo výške 50 – 60 eur za tonu odpadu. Ak pripočítame DPH a zákonný poplatok, výsledná suma sa môže vyšplhať aj na 80 – 90 eur za tonu.“

To by znamenalo, že mesto bude musieť



na nakladanie s odpadom použiť namiesto tohtoročných 244 tis. eur až 310 tis. eur a napriek zvýšeniu ročného poplatku občana na spomínaných, zatiaľ hypotetických 42 eur bude mesto naďalej doplacať na odpadové hospodárstvo.

Zatiaľ nie je rozhodnuté, či a o koľko sa má zvýšiť poplatok za nakladanie s odpadom, isté je, že kým sa nedosiahne rovnovážny stav medzi poplatkami a nákladmi, mesto musí túto službu financovať z iných svojich príjmov. Tým sa deformuje prostredie vzťahov medzi produkovaním odpadu a výškou poplatku, čiže niektorí občania doplácajú na iných. Cieľom v nasledovných rokoch bude postupné dorovnanie poplatkov na úroveň nákladov, čím sa dosiahne nielen dodržanie litery zákona, ale aj spravodlivejšie rozdelenie výdavkov a motivácia znižovania tvorby odpadu zvýšením miery separovania. Ako v mnohých iných oblastiach, je to iba otázka pohľadu. Čo na prvý pohľad vyzerá hrozivo, nemusí byť aj v skutočnosti. Ak súčasnú výšku ročného poplatku na osobu 28,10 eur vydáme 52 týždňami, vyjde nám suma 54 centov na týždeň. Po zvýšení napr. o 50 % by to bolo 81 centov. Nárast 27 centov na týždeň. Veľa či málo za to, že nás niekto zbavil odpadu?

Ladislav Levický

Aktualizovali poradovník, najdrahší byt nechce nikto

Komisia výstavby, správy mestského majetku, regionálneho rozvoja, životného prostredia a bytovej politiky mesta zasadala koncom septembra pod vedením svojho predsedu Kazimíra Kovácsa. Jej členovia sa venovali najmä žiadostiam občanov a podnikateľských subjektov na území mesta o odkúpenie mestských pozemkov a oboznámili sa aj s novými žiadosťami o pridelenie bytu, ktorým prideli bodové hodnotenie a zaradili ich do poradovníka.

Ako na schôdzi odznelo, mesto má v súčasnosti k dispozícii iba jeden voľný byt. Ide o byt v nedávno rekonštruovanej budovy Slobodárne, ktorý bol uvoľnený v auguste. Byty v tomto objekte sú prenajímané za trhové ceny. O uvoľnený byt zatiaľ uchádzači z poradovníka neprejavili záujem, keďže mesačné náklady v ňom dosahujú cca. 500 eur. Predstavitelia samosprávy rokovali o výške nájomného v mestských bytoch v tomto roku už viackrát, na jar došlo aj k určitým zmenám v oblasti výšky nájomného v mestských bytových domoch. V rámci týchto rokovaní sa poslanci zhodli, že nájomné v mestských bytoch je aj po tohtoročnom zvýšení nízke v porovnaní s inými mestami, ako aj s cenami v Slobodárni, preto tendenciou bude postupné vyrovňovanie rozdielov zvyšovaním nájomného aj v ostatných bytových domoch v Želiezovciach. (ik)

Páchatel'ov odhalili vďaka kamerám

Rozšírenie mestského kamerového monitorovacieho systému prinieslo viditeľné výsledky už v prvých mesiacoch prevádzky, informoval primátor Ondrej Juhász na jednom z minulých zasadnutí mestského zastupiteľstva. Podrobnosti však neuviedol, preto sme sa obrátili na náčelníka mestskej polície Rolanda Hanza o konkrétnejšie informácie. Náčelník opísal prípad, kedy práve kamery a ich obsluha pomohli dolapíť zlodějov takmer okamžite po vykonaní ich skutku.

„Prípad sa stal počas celoštátneho ľudovo-umeleckého festivalu. Keďže išlo o masové podujatie, naši operátori monitorovacieho centra slúžili aj v noci. Jedna z kamier zaznamenala zvláštne dianie na Ulici SNP, kde sa 48-ročný muž zo Svodína, značne pod vplyvom alkoholu, dal do reči s miestnymi mladými mužmi vo veku 25 a 19 rokov. Svoju tašku si odložil bokom, čo mladenci vo vhodnej chvíli využili a odcudzili mu ju. Operátor si to všimol, pomocou kamier sledoval pohyb páchatel'ov a zároveň upozornil hliadku mestskej polície, ktorá ich v priebehu krátkeho času zadržala,“ opísal úspešný zásah Roland Hanzo. Ako dodal, poškodený muž nemal v taške cenné veci, preto prípad bol riešený len ako priestupok a páchatelia boli potrestaní pokutou. Prípad však podľa neho odhalil možnosti ponúkané kamerovým systémom v prípade jeho vhodného využívania a efektívnej spolupráce bezpečnostných zložiek mesta. (ik)



Vrbovianka získala ocenenie...

I→

Na medzinárodnom kongrese v katalánskej metropole reprezentoval celoštátnu organizáciu, čiže vlastne celé Slovensko. Spolu s ním sa podujatia zúčastnila aj Darina Kassaiová, ktorá si ocenenie prevzala. O tom, ako vlastne nominácia vznikla, informoval Slavomír Hrivnák: „Po oboznámení sa s podmienkami udeľovania ceny sme nomináciu podali na Ústrednú radu SZPB v Bratislave. Z celého Slovenska bolo podaných 6 alebo 7 nominácií, z nich si vybrali práve tú našu, ktorú posunuli na ústredie FIR do Nemecka. Odtiaľ si dodatočne vyžiadali ďalšiu dokumentáciu, ktorú sme im zaslali a po jej preštudovaní nás informovali o tom, že hodnotiaci

komisia sa rozhodla udeliť Vrbovianke Cenu Michela Vanderborgha. Boli sme tým veľmi poctení, o to viac, že ide o vôbec prvú úspešnú nomináciu zo Slovenska.“

Kongres FIR sa koná trojročne vždy v inej členskej krajine. Jeho slávnostné otvorenie, v rámci ktorého sa uskutočnilo aj odovzdávanie ocenení, sa konalo na barcelonskej radnici, v prestížnom Saló de les Cròniques za účasti popredných predstaviteľov Medzinárodného zväzu odbojárov, takmer stovky delegátov z Európy a Maroka. Prítomní bol aj španielsky štátny tajomník Fernando Martínéz, generálny tajomník katalánskej oblasti Javier Pacecho, katalánska ministerka spravodlivosti Gamma Ubasart a prezident Svetovej federácie veteránov El Mostafa el Ktiri z Maroka. Umelecká vedúca a hudobníčka súboru si cenu prevzala od prezidenta organizácie Vilmosa Hantiho a generálneho sekretára Ulricha Schneidera. Želiezovskému súboru aj v mene našich čitateľov gratulujeme.

Ladislav Levicky



T18 s technologickými inováciami

Telocvičňa T18 je od septembra opäť k dispozícii športovej verejnosti. Objekt bol zatvorený začiatkom roka po tom, čo niektorá zo skupín nájomníkov poškodila zrekonštruovanú podlahu veľkej



haly. Nikto sa k tomu dodnes nepriznal. Poškodenie bolo zakrátko opravené a počas letného obdobia, kedy sa telocvičňa nevyužíva, boli v objekte nainštalované bezpečnostné prvky. „V telocvični T18 sme nainštalovali kamery k obojm vstupom do objektu aj do veľkej haly. Zaviedli sme aj vstupný bezpečnostný systém fungujúci na čipy. To znamená, že každý zo športových kolektívov, ktorí na základe nájomnej zmluvy majú povolenie na vstup, môže do objektu vstúpiť pomocou svojho čipu, ale len v obmedzenom období, a to pol hodiny pred, počas a pol hodiny po svojom zarezervovanom čase. Obmedzí sa tým pohyb v objekte a mesto ako prevádzkovateľ získa lepší prehľad o tom, kto a kedy sa v T18-ke zdržiava,“ informoval o technologickej novinke referent oddelenia správy mestského majetku. Gabriel Ábel dodal, že v dopoludňajších hodinách je telocvičňa využívaná miestnymi školami, poobede a až do večera ju využívajú najmä športové kolektívy – futbalisti, volejbalisti, tenisti. V malej miestnosti prebiehajú nácviky ľudového tanca a cvičenie Salsation. Aktuálne s príchodom horšieho počasia sa záujem o športovanie v T18-ke zvyšuje, podľa evidencie MsÚ sú však ešte voľné kapacity. (ik)



Rekonštrukcia objektu na Štúrovej ul. 15 a jeho prestavba na materskú školu a detské jasle pokračuje vo veľkom tempe. Popri vnútorných stavebných, elektrikárskych a vodoinštalatérskych činnostiach sa rozbehli aj práce v exteriéri. Ide najmä o zateplenie objektu, ale aj rekonštrukciu terás a súčasne sa uskutočňuje aj osadenie herných prvkov detského ihriska.

Rekonštrukčné práce sa uskutočňujú sčasti z finančných zdrojov dvoch europjektov, ktoré však nepokrývajú celkové náklady obnovy a prestavby budovy bývalej ZUŠ a CVČ. Na prefinancovanie zvyšnej časti nákladov hľadá mestský úrad dodatočné zdroje. Ako potvrdila vedúca oddelenia výstavby MsÚ Emese Gubiková, v súčasnosti sa pripravuje projekt v rámci výzvy Enviroföndu. (ik)



Začiatkom novembra sa uskutočnila výmena okien na novej budove ZŠ s VJM v Želiezovciach. Investíciu mesto zrealizovalo v hodnote 144 tis. eur. O príspevok vo výške 70 tis. eur požiadalo krajský školský úrad zo zdrojov určených na riešenie havarijnej situácie, žiadosť však doteraz nebola vyhodnotená. (ik)



Vo štvrtok 19. októbra 10.2023 sa v kultúrnom dome v Želiezovciach konal odber krvi, na ktorom sa zúčastnilo 25 dobrovoľných darcov krvi. Krv darovalo napokon 20 darcov, za čo sa im chceme veľmi pekne poďakovať. Poďakovanie patrí aj všetkým organizátorom a pracovníkom Národnej transfúznej stanice Nitra. O pol roka sa stretneme znovu. Ďakujeme.

Pavel Ivan, OZ Mikulčian

Koncert ako za Schuberta - prvé verejné podujatie v obnovennej časti kaštieľa

Ako obyčajne, ani tentoraz sa tradičný Schubert Fest, organizovaný okrem iných miest aj v Želiezovciach, nezaobišiel bez zaujímavostí. V poradí už 9. ročník medzinárodného hudobného festivalu, organizovaného Spoločnosťou Franza Schuberta sa uskutočnil v období od 24. do 28. októbra na troch rôznych miestach: v Slovenskom inštitúte vo Viedni, v levickej Synagóge a v kaštieli Esterházyovcov v Želiezovciach. Tu išlo o vôbec prvé verejné podujatie v obnovennej časti kultúrnej pamiatky od ukončenia prvej etapy rekonštrukcie. Tomu zodpovedal aj záujem

verejnosti – pri vstupe na koncert, konaný v poslednú októbrovú sobotu, sa stálo v dlhom rade, všetci záujemcovia sa ani nezmestili do hudobnej sály a sadnúť si museli v susednej miestnosti.

Ako hlavný organizátor želiezovského podujatia, predstaviteľ OZ Castellum Zeliz Pavol Polka vo svojom úvodnom príhovore prezradil, zaujímavosťou želiezovského koncertu bolo, že koncertná sála bola zariadená tak ako v časoch, keď tu pôsobil viedenský skladateľ v službách grófskej rodiny. Účastníci si vypočuli niekoľko Schubertových diel v podaní bratislavského Rumi Quartet, klaviristky Krisztiny Marouf a francúzskej sopranistky Christine Lavazec.

Ako obyčajne, aj tentoraz čakalo návštevníkov bohaté pohostenie v podobe kávy, pagáčov, Sacherových rezov a dobrého vína. Nevšedný zvyk zaviedol Pavol Polka pred mnohými rokmi a odvtedy sa mu ho darí dodržiavať. Z vysokej návštevnosti bol nadšený. „Človeku priam srdce poskočí, ak počas koncertu jev priestoroch želiezovského kaštieľa obsadená každá jedna stolička. Dokonca stoličiek pre návštevníkov bolo potrebné v hojnom počte ešte aj prikladať. Hostia pricestovali nielen z Levíc, Oponíc či Bratislavy, ale aj z Maďarska, Česka a dokonca aj z Francúzska. Koncert lákal najmä z dôvodu, že umelci mali možnosť vystupovať konkrétne v sále, kde pred 199 rokmi hral na klavíri aj svetoznámy Franz Schubert. Ten priam až čarovný fenomén Franza Schuberta tam dnes bolo na každom kroku aj cítiť, vnímať aj počuť,“ vyjadril sa po koncerte vedúci predstaviteľ OZ Castellum Zeliz. (ik)



Pohronská verbovačka na novom mieste

Tradičná jesenná Pohronská verbovačka sa tento rok uskutočnila v dňoch 6. a 7. októbra na novom mieste. Tohtoročný 14. ročník podujatia zorganizoval opäť Neinvestičný fond Čistý prameň. Dvojdnový program sa začal v piatok prezentáciou Árpáda Vörösa, riaditeľa umeleckej nadácie Tébláb v Budapešti o tanečných dialektoch verbovačky, po ktorej sa konal tanečný dom.



Na novom mieste sa konal sobotňajší hlavný program. Kým v predchádzajúcich rokoch sa podujatie uskutočňovalo na Námestí sv. Jakuba, vlni sa kvôli zlému stavu povrchu námestia konalo v dome kultúry. Tento rok sa program presunul na úplne nové miesto, na spevnenú plochu pred malým javiskom v parku pri kaštieli. Nechýbal krojový sprievod od domu kultúry k malému pódiumu, kde sa uskutočnila verbovačka a následne vystúpenia zúčastnených súborov. Na prehliadke sa predstavili dva hostiteľské súbory Kincsó a Apró Kincsó, Tébláb a Válaszút z Budapešti a miestne spevokoly Ósziórsák a Vrbóvianka. Hudobný sprievod programu a tanečného domu v piatok aj v sobotu zabezpečila skupina Gereben. (ik)

Z činnosti mestskej knižnice

Mestská knižnica Želiezovce v uplynulých mesiacoch v rámci svojej činnosti zorganizovala pestrú sériu aktivít určených detskému publiku. Takýmto podujatím bolo augustové pozorovanie Slnka, zábavno-náučné hľadanie pirátskeho pokladu či jesenná výtvarná súťaž Ex Libris.

Augustovému pozorovaniu Slnka počasie prialo. Nadšenci astronómie tak mohli nerušene pozorovať tmavé škvrny na našej najbližšej hviezde. Pracovníci Tekovskej hvezdárne v Leviciach ochotne pomohli pri manipulácii hvezdárskym ďalekohľadom a odpovedali na všetky zvedavé otázky. (Pre romantikov a záujemcov o večernú a nočnú oblohu dávame do pozornosti možnosť pozorovania v Tekovskej hvezdárni v Leviciach každý pracovný štvrtok a piatok do 24:00. Objednať sa môžete na tel. číslo: 036/6312166. Nájdete ich na adrese Sokolovská 21 v Leviciach.)

Zábavno-náučné predpoludnie s názvom Dobrodružná výprava sa niesla v znamení odvahy a nebojácnosti. Po trojročnej prestávke sa deti mohli opäť zabaviť počas ďalšej dobrodružnej výpravy, tentoraz za pirátskym pokladom. Okrem osvojenia si základných informácií o pirátoch a ich živote, čítania ukážky z pirátskych rozprávok, si deti v tvorivej dielničke mohli pripraviť aj vlastný pirátsky kostým, vybrať pirátske meno, či pri hrách si preveriť svoje koordinačné, matematické a logické schopnosti. Pri hľadaní skrytého pokladu Henryho Morgana im bol nápomocný dokonca aj známy pirát Jack Sparrow. Neľahká úloha mala šťastný koniec. Deti si počas napínaveho predpoludnia precvičili hlasné čítanie s porozumením a každý získal aj dekrét námorníka s malým darčekom. Podujatie sa uskutočnilo s finančnou podporou mesta Želiezovce.

MsK Želiezovce sa aj tento rok zapojila do medzinárodnej výtvarnej súťaže v tvorbe knižnej značky pre deti od 6 do 15 rokov Ex Libris

MIHACO® SNP 319/89 d, Želiezovce
oproti čerpacej stanici Slovnaft

ÚČTOVNÉ A PRÁVNE SLUŽBY

- jednoduché účtovníctvo
- podvojné účtovníctvo
- mzdové účtovníctvo
- účtovné a právne poradenstvo

cena po vzájomnej dohode

*Sme profesionálny tím ľudí
s ľudským prístupom.*

kontakt: info@mihaco.eu

0903 767 196 • 036 / 771 20 60



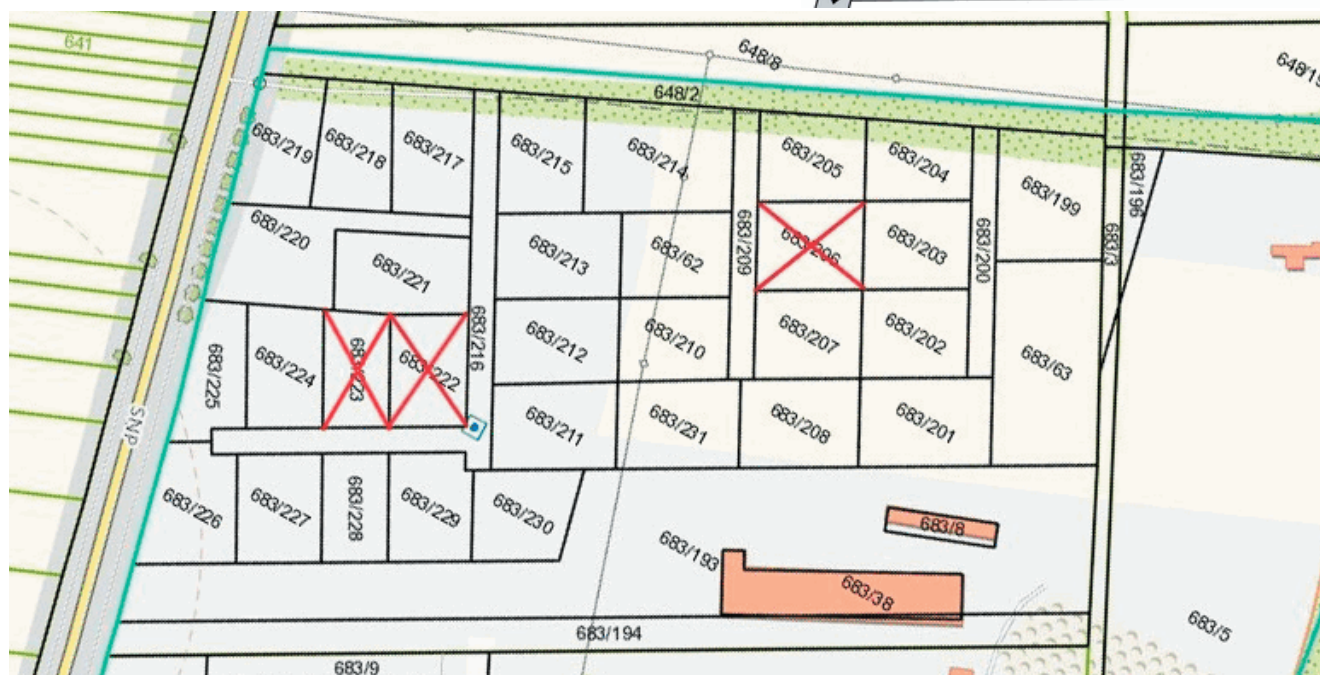
Priestory na prenájom, plocha cca. 200 m², cena dohodou.



<https://projektjahodova.sk>

NA PREDAJ STAVEBNÉ POZEMKY A RODINNÉ DOMY

0917 370 833
0903 642 929



Bronz z medzinárodnej súťažnej série



Kristián Vincze Dóka skončil v tohtoročnej kartingovej súťažnej sérii Majstrovstiev SR a Moravského pohára v kategórii RMC Rotax Max na konečnom 3. mieste s celkovým počtom 282 bodov za víťazom Matejom Koníkom (SR, 322) a Matteom Richterom (CZ, 320). Na prvých súťažiach podával Kristián slubné výsledky a bol v boji o prvenstvo s českým pretekárom, v druhej časti sezóny však oboch predbehol slovenský pretekár, ktorý po dobrom výkone v posledných dvoch kolách prevzal vedenie a nakoniec zvíťazil v celej sérii.

Želiezovský pretekár sa v druhom rozjazde poslednej súťaže na Slovakia Ringu nevyhol hromadnej havárii, ktorá ukončila jeho tohtoročné súťažné ambície. Počas súťažnej série 2023 zaznamenal jedno 3., tri 2., jedno 4. a jedno 5. miesto, čo mu nakoniec vynieslo konečné 3. miesto a titul druhého najlepšieho slovenského pretekára v prestížnej medzinárodnej súťaži.

(ik, foto: Edita a Sara Pokorna)

2023 RMC Rotax Max

Season: 2023

Pos	No.	Name	Total	Diff	Gap	15.4.2023				3.6.2023			
						R1	R2	R3	Total	R1	R2	R3	Total
1	396	Matej Konik	322	0	0	13	25	20	58	0	10	9	19
2	328	Matteo Richter	320	2	2	16	16	25	57	25	20	25	70
3	306	Kristián Vincze-Doka	282	40	38	25	20	9	54	20	25	20	65

Šachisti v 1. kole víťazne aj bez hry

S príchodom jesene sa rozbehli aj šachové súťaže, v ktorých naše mesto reprezentuje dlhšie obdobie už len jedno družstvo. Šachisti ŠK Slovan Želiezovce účinkujú v 4. lige, skupine B1, v ktorej sa súťažná sezóna začala 8. októbra. A z pohľadu želiezovských šachistov sa začala mimoriadne úspešne, keď v prvom kole porazili družstvo ŠK Bašta Nové Zámky C kontumačne 8:0, keďže súper na duel nenastúpil.

V 2. kole, ktoré sa konalo po redakčnej uzávierke novembrového čísla našich novín, vycestovali hráči Slovana do Tlmáča, kde boli hosťami tamajšieho B družstva. V tomto roku sa uskutoční ešte jedno kolo, a to 3. decembra, keď v dome kultúry nastúpia domáci hráči proti družstvu NŠK Nitra D. V novom roku bude súťaž pokračovať 7. januára.

Súpiska ŠK Slovan Želiezovce: Jozef Kakačka, Juraj Buzáš, Róbert Polcsák, Jozef Mihalík, Ján Machník, Ľudovít Kormosi, Jozef Kovács, Vladimír Bielik, Attila Mézes, Ján Dorot, Dušan Forbak, Milan Lakatoš, István Farkas, Ladislav Garaj, Norbert Családi.

(ik)

FUTBAL

VI. liga - juhovýchod, A družstvo

Želiezovce – V. Kýr	7:1 (3:0)
Farbatiuk 4, Ferreira 2, Toráč – Bátora	
Marcelová – Želiezovce	4:1 (3:0)
Leme 2, Gumbér, Franz – Farbatiuk	
Želiezovce – Podlužany	2:0 (2:0)
Da Silva, Ferreira	
S. Tekov – Želiezovce	2:0 (1:0)
Tóth, Švirik	

IV. liga - juhovýchod, dorastenci

Želiezovce – Štúrovo	2:2 (1:2)
Farbatiuk, Da Silva – Dávid, Molnár	
Komjatice – Želiezovce	3:1 (0:1)
Simo, Tóth, Andi – Belecky	
Želiezovce – Bánov	5:0 (4:0)
Farbatiuk 2, Bahorec 2, Lakatoš	

III. liga - juhovýchod, starší žiaci

Želiezovce – Šahy	1:2 (0:1)
Lakatoš – Tilz, Kékesi	
Kolárovo – Želiezovce	0:1 (0:1)
Bobvos	
Z. Moravce B – Želiezovce	2:1 (1:1)
Ďuriš 2 – Jurecska	
Želiezovce – Sereď B	2:1 (1:0)
Lakatoš 2 – Hajdu	

III. liga - juhovýchod, mladší žiaci

Želiezovce – Šahy	3:2 (3:1)
Boženík 2, Bugár – Ozank	
Kolárovo – Želiezovce	2:1 (0:1)
Fördös, Marosi – Furugláš	
Z. Moravce B – Želiezovce	2:0 (1:0)
Šroner, Valach	
Želiezovce – Sereď B	5:2 (3:2)
Lešťanová 3, Boženík, Bugár – Vydarený, Okolicsányi	

(ik)



Z činnosti mestskej knižnice

7→

Hlohovec. Slávnostné vyhlásenie výsledkov 19. ročníka súťaže pod názvom *Lesy, hory, výšiny okolo nás* sa konalo 6. októbra 2023 v Hlohovci. Cenu Mestskej knižnice Želiezovce získali žiačky želiezovských základných škôl Barbora Szalaiová a Duba Orsolya. Pri tejto

príležitosti sa stretli výhercovia z 15 krajín Európy a Ázie aj v tvorivej dielni Ex Libris, kde spolu maľovali a tvorili symboly charakterizujúce ich rodne krajiny.

Súťaž je v strednej Európe ojedinelá a získala si už priaznivcov v mnohých krajinách sveta. Koná sa pod záštitou slovenskej komisie pre UNESCO a na vyhodnotenie prijímajú pozvanie hostia z rôznych veľvyslanectiev, primátor Hlohovca, vydavatelia detských časopisov a kníh. Hlavným cieľom projektu je poskytnúť deťom možnosť tvorivo tráviť voľný čas, priviesť ich späť



ku knihe a interaktívnemu vzdelávaniu. Cieľom je aj znovuoživenie tradície knižnej značky, tohto skvostu malej úžitkovej grafiky, ktorá v minulosti označovala vlastníctvo knihy. Mestská knižnica Želiezovce pravidelne udeľuje svoje ceny od počiatku súťaže, čím dáva deťom zo Želiezoviec možnosť každý rok sa zúčastniť stretnutia a spoločnej tvorbe detí z rôznych kútov sveta.

Pre milovníkov kníh knižnica od novembra zriadila na území mesta Želiezovce novú službu - **Donášku kníh**, ktorú môžu bezplatne využiť všetci tí, ktorí pre svoj zdravotný stav, či zníženú mobilitu krátkodobo alebo dlhodobo nemôžu knižnicu navštevovať. Knihy po vzájomnej dohode raz do mesiaca roznesie knižničká až k domu/bytu a prečítané knihy odnesie späť do knižnice. Čitateľom je k dispozícii online katalóg knižnice (zeliezovce.biblib.sk), v ktorom okrem iného nájdú aj informácie o dostupnosti jednotlivých titulov. Knihy si môžu objednať telefonicky (036/7711000, 0915 712 839, alebo e-mailom na icazeliezovce@gmail.com). (MsK)

Sťažnosti na kanalizáciu na sociálnych sieťach...

2→

K téme sa vyjadrili aj obyvatelia dotknutých ulíc. Primátor prisľúbil, že spomenutým úsekom budú venovať zvýšenú pozornosť v rámci preberacieho konania, no poznamenal, že zatiaľ za celú stavbu zodpovedá dodávateľ, nie mesto.

Pavel Ivan upozornil na nový altánok pri mikulskom úseku cyklotrasy. Primátor poznamenal, že ide o aktivitu v rámci projektu Európskeho zoskupenia územnej spolupráce Ister-Granum.

Pavel Polka pozval prítomných na koncert v kaštieli, organizovaný OZ Castellum Zeliz. (ik)



- DÁMSKE
- PÁNSKE
- DETSKÉ
KADERNÍCTVO

**OTVÁRAME
1. DECEMBRA**

Objednávky na telefonnom čísle:
0907 126 515
Mierová 34/22C, Želiezovce 937 01

Nájdete nás vo dvore Domu služieb

Vážení čitatelia!

Svoje tipy, námety na články posielajte na e-mailovú adresu: ladislav.levicky@zeliezovce.sk
Vopred za ne ďakujeme!

Kronika - Krónika

Sľúbili si vernosť – Húséget esküdtek

07.10. Kristóf Jóba (Želiezovce) – Mária Tóthová (Nýrovce)

Opustili nás – Elhunytak

Štefan Kovács	vo veku 69 rokov
Ján Kyseľ	vo veku 66 rokov
Gabriela Maďarová	vo veku 79 rokov
Milan Herák	vo veku 81 rokov
Juraj Benčík	vo veku 73 rokov

Želiezovský spravodajca

Mesačník mesta Želiezovce. Vydáva: Samospráva mesta Želiezovce, IČO: 00 307 696

Číslo registrácie: EV 3292/09, ISSN 1338 9327

Šéfredaktor: Ladislav Levický

Jazyková úprava: RNDr. Géza Horváth (maď.), Mgr. Jozef Meliska (slov.)

Kontakt: Mestský úrad Želiezovce, SNP 2, tel. 036/772 11 70, e-mail: 93701@pobox.sk

Tlač: Tlačiareň MERKUR, s.r.o., Nové Zámky

Názory uverejnené v novinách nemusia odrážať stanovisko redakcie.

Zselízi Hírmondó

Zselíz város havilapja. Kiadó: Zselíz Város Önkormányzata, nyilvántartási szám: 00 307 696 Lapnyilvántartási szám: EV 3292/09, ISSN 1338-9327

Főszerkesztő: Levický László

Olvasószerkesztő: RNDr. Horváth Géza (magy.), Mgr. Jozef Meliska (szlov.)

Szerkesztőség: Zselízi Városi Hivatal, Szfn u. 2, tel. 036/772 11 70,

e-mail: 93701@pobox.sk

Nyomda: MERKUR Kft., Érsekújvár

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztőség véleményét.

Počítadlo stavu mestskej kasy

Položka	31. 12. 2019	31. 12. 2020	31. 12. 2021	31. 12. 2022	31. 10. 2023
Zostatky na bankových účtoch	1 255 039,21 €	850 159,26 €	410 177,82 €	798 575,81 €	934 274,77 €
Závazky voči dodávateľom	34 990,66 €	72 619,00 €	34 955,90 €	99 216,75 €	65 662,57 €
Dlhodobé investičné úvery	1 789 675,47 €	2 038 872,80 €	1 797 068,80 €	1 554 442,80 €	2 504 168,46 €
Zadlženosť na obyvateľa	264,47 €	301,30 €	267,59 €	-	-

Očná optika Optosan

Vám ponúka očné vyšetrenie v priestoroch našej optiky každý štvrtok od 9:00 do 14:00 hodiny.

Informovať, príp. objednať sa môžete na adrese SNP 40, Želiezovce alebo na tel. č. 036/771 20 09. Tešíme sa na Vašu návštevu.

Az Optosan optika

értésíti Önöket, hogy látászvizsgálatot végez csütörtökönként 9:00-tól 14:00 óráig.

Érdeklődni és időpontot kérni személyesen az Sznf u. 40 alatti címen, ill. a 036/771 20 09-es telefonszámon lehet.

(17-67)

UNI PARKET
Erik Kyseľ

VÁM PONÚKA

Želiezovce - Svodov 121
pri hlavnej ceste • 0903 274 703
NAJVÄČŠÍ VÝBER

- laminátových parkiet: kompozitné podlahy vinylové, keramické a laminátové
- interiérové farby
- polystyrénové lišty, rozety
- prechodové a schodové lišty
- dvere, zárubne, kľučky
- drevené lišty

**VŠETKO
ZA SUPER
CENY**

(22-05)

Mesto Želiezovce
Vás pozýva
na tradičný
Ondrejský jarmok,
ktorý sa uskutoční v dňoch
24. a 25. novembra 2023
na tradičnom mieste,
na Schubertovej a Petőfiho ulici.
Čaká vás živá hudba, výborné jedlá,
pestrý výber tovarov.

Komenského 29, Želiezovce 93701

Agro - market s.r.o.
Želiezovce

VÁM PONÚKA mobil: 0908 753 213
0908 715 625
036/7711335

- náhradné diely na poľnohospodárske stroje
- produkty do záhrady, dieľne a domácnosti
- široký výber pracovných, poľovníckych, rybárskych odevov a obuvy

FB: Agro-Market Želiezovce www.agromarketonline.sk

Knižné novinky Mestskej knižnice (☎ 7711000):

Gillerová, Katarína: Hra na milovanie 2 (Slovenský spisovateľ 2023)

Uplynuli 3 roky od Oliverovho návratu z lesa, kde uviazol kvôli svojmu sokovi v láske Edwardovi. Za ten čas sa všetci zmenilo.

Nesbo, Jo: Nočný dom (Ikar 2023)

Odkedy sa 14-ročný Richard po smrti rodičov presťahoval k rodine, problémy sa mu doslova lepia na päty. Keď nahucká kamaráta Toma, aby z telefónnej búdky zavolať náhodnému neznámemu, znie to ako neškodná zábava.

Martiška, Juraj: William Shakespeare: Romeo a Júlia (Divadelný ústav 2022) komiks

Prekladateľ hry, L. Feldek: „... komiks spracováva aktuálnu tému. (...) A treba si uvedomiť, že hra obsahuje tajomstvo o nenávisti dvoch rodín, tajomstvo, ktoré sa snažili preklenúť dvaja mladí ľudia láskou.“ Originálny preklad je zachovaný a dotvorený krásnymi kresbami Juraja Martišku.

kniznicazeliezovce@gmail.com
kniznicazeliezovce.wordpress.com
online katalóg: <https://zeliezovce.biblib.sk>

A Városi Könyvtár könyvajánlata (☎ 7711000):

Brown, Bors: Párban nápolyban (Álomgyár, 2022)

Ha flörtölsz egy nápolyi férfin, annak csak egy vége lehet! Isabella Taylor FBI-ügynök úgy érzi, sinen van az élete, ám egy nap unokatestvére gyilkosság áldozata lesz. A nyomozás szálai Nápolyba vezetnek, egy bűnszervezethez.

Lawrence, Leslie L.: Szemiramisz elefántjai (I.P.C Könyvek, 2022)

John C. Lendvay megbízást kap, hogy derítsen fel egy furcsa gyilkosságot, és szerezze meg megbízója számára a legendás SZEMIRAMISZ királynő elveszett varázskönyvét, amelynek a segítségével akár elefántok is „lebegtethetők” a levegőben.

Rowling, J.K.: Legendás állatok és más megfigyelésük (Central kiadói Csoport, 2022)

1926. Az ifjú magizoológus, Göthe Salmander megérkezik New Yorkba. Mágikus börtöndjéből kiszökik néhány varázslény, akiknek üldözése közben ő és újdonsült barátai nagy veszedelmekkel is szembekerülnek.

Knihy sú z projektu
Tisíc a jedna kniha.

Z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.



Knihy sú z projektu **Knihomoli pozor! - Könyvmolyok figyelem!** Realizované s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín.

Bronzérem a nemzetközi versenysorozatról



A Szlovák Bajnokság és Morva Kupa összetett gokart versenysorozat idei évadjában Vincze Dóka Krisztián az RMC Rotax Max kategóriában 282 ponttal a 3. helyen végzett. A sorozat idei győztese a szlovák Matej Koník lett 322 ponttal, szorosan mögötte a cseh Matteo Richter végzett 320 ponttal. A széria első versenyen Krisztián ígéretes eredményeket ért el, és a cseh versenyzővel viaskodott a listavezetésért. Az idény második felében azonban mindkettőjüket megelőzte a szlovák versenyző, aki az utolsó két versenyen elért kitűnő eredményével átvette a vezetést, és megnyerte a versenysorozatot.

A zselízi versenyző ráadásul az utolsó, SlovakiaRingon rendezett versenyen nem tudta elkerülni a tömeges ütközést, amely végérvényesen véget vetett idei pontszerzési ambícióinak. A 2023-as idényben egy 3., három 2., egy 4. és egy 5. helyezést ért el, ami az összesített 3. helyezésre, valamint a rangos nemzetközi versenysorozat második legjobb szlovákiai versenyzőjének címére volt elegendő.

(fotó: Edit a Sara Pokorna)

2023 RMC Rotax Max

Season: 2023

Pos	No.	Name	Total	Diff	Gap	15.4.2023				3.6.2023			
						R1	R2	R3	Total	R1	R2	R3	Total
1	396	Matej Koník	322	0	0	13	25	20	58	0	10	9	19
2	328	Matteo Richter	320	2	2	16	16	25	57	25	20	25	70
3	306	Kristian Vincze-Doka	282	40	38	25	20	9	54	20	25	20	65

Sakkozóink az 1. fordulóban játék nélkül is győztesen

Az őszi beköszöntével elkezdődtek a sakkozók bajnoki versenyei is, amelyekben városunkat már hosszabb ideje csupán egy csapat képviseli. Az SK Slovan Želiezovce játékosai a 4. liga B1-es csoportjában szerepelnek, amelyben október 8-án kezdődött a bajnoki idény, még hozzá a zselízi sakkozók szempontjából rendkívül eredményesen, hiszen az első fordulóban az érsekújvári SK Bašta C csapatát 8:0 arányban győzték le, mert az ellenfél nem jelent meg az összecsapáson.

A 2. forduló novemberi lapzártánk után rendezték, és játékosaink Tolmácsra utaztak, ahol a helyi B csapat vendégeiként szerepeltek. Idén még egy további forduló tartanak, a 3. körben a művelődési otthonban csapatunk az NŠK Nitra D csapatát fogadja. Az új évben január 7-én folytatódik a pontvadászat.

A zselízi sakkcsoport összetétele az idei évadban: Kakačka József, Juraj Buzáš, Polcsák Róbert, Jozef Mihalík, Machník János, Kormosi Lajos, Kovács József, Vladimír Bielík, Mézes Attila, Ján Dorot, Dušan Forbak, Milan Lakatoš, Farkas István, Garaj László, Családi Norbert.

(ik)



LABDARÚGÁS

VI. liga – délkelet, A csapat

Želiezovce – V. Kyr	7:1 (3:0)
Farbatuik 4, Ferreira 2, Toráč – Bátora	
Marcelová – Želiezovce	4:1 (3:0)
Leme 2, Gumbér, Franz – Farbatuik	
Želiezovce – Podlužany	2:0 (2:0)
Da Silva, Ferreira	
S. Tekov – Želiezovce	2:0 (1:0)
Tóth, Švirík	

IV. liga – délkelet, ifjúsági csapat

Želiezovce – Štúrovo	2:2 (1:2)
Farbatuik, Da Silva – Dávid, Molnár	
Komjatice – Želiezovce	3:1 (0:1)
Simo, Tóth, Andi – Belecky	
Želiezovce – Bánov	5:0 (4:0)
Farbatuik 2, Bahorec 2, Lakatoš	

III. liga – délkelet, diákcsoport

Želiezovce – Šahy	1:2 (0:1)
Lakatoš – Tilz, Kékesi	
Kolárovo – Želiezovce	0:1 (0:1)
Bobvos	
Z. Moravce B – Želiezovce	2:1 (1:1)
Đuriš 2 – Jurecska	
Želiezovce – Sereď B	2:1 (1:0)
Lakatoš 2 – Hajdu	

III. liga – délkelet, kölyökcsoport

Želiezovce – Šahy	3:2 (3:1)
Boženík 2, Bugár – Ozank	
Kolárovo – Želiezovce	2:1 (0:1)
Fördös, Marosi – Furugláš	
Z. Moravce B – Želiezovce	2:0 (1:0)
Šroner, Valach	
Želiezovce – Sereď B	5:2 (3:2)
Lešťanová 3, Boženík, Bugár – Vydarený, Okolicsányi	

(ik)

Októberi önkormányzati ülés

Költségvetés-módosítás és vagyongazdálkodási rendelet-aktualizálás

2→

visszalépett egy szódói, 718 m² területű kertre vonatkozó adásvételi szerződéstől, a testület döntött a telekeladásról szóló korábbi határozatának visszavonásáról.

A községek vagyonáról szóló, Tt. 138/1991 sz. törvény november 1-től érvényes módosítása szükségessé tette a városi vagyonkezelési alapelvek módosítását, amelyet az októberi ülésen terjesztettek elő. Mint arról Haris

Péter, a városi hivatal vagyonkezelési és szolgáltatási osztályvezetője a pénzügyi bizottság ülésén tájékoztatott, a módosítás meghatározza a különleges körülmények figyelembevételével történő értékesítés felhasználási lehetőségeit, szabályozza a követelések leírásának összegeit, a vagyon fölöslegessé nyilvánításának kritériumait, a vagyonkezeléssel kapcsolatos hatásköröket, és egyéb rendelkezéseket szabályoz.

A javaslatot a képviselők észrevételek nélkül jóváhagyták. A képviselő-testület tudomásul vette a határozatok teljesítéséről szóló jelentést és a városi rendőrség szeptemberi tevékenységéről szóló beszámolót. Ezzel kapcsolatban Juhász Eszter képviselő köszönetet mondott a városi rendőrfőnöknek a járőrök fokozott jelenlétéért a művelődési otthon környékén, ahol azóta javult is a közrend. (ik)

A közösségi médiában posztolt, csatornázással kapcsolatos panaszok nem jutnak el a kivitelezőhöz

2→

Kovács Kázmér alpolgármester szerint a közösségi oldalakon közzétett panaszok nem jutnak el a kivitelezőhöz, így nem segítik elő a konkrét ügyek megoldását. „Ezért a csatornarendszerrel kapcsolatban közzétett fotókat letöltöttem és elküldtem a kivitelezőnek, azaz az AVA-stav képviselőjének. Személyesen beszéltem

vele, megígérte, hogy kijavítják a hibákat. Tisztában van azzal, hogy az átadás után több szakaszon is hibajavításra lesz szükség.” Az érintett utcák lakói is felszólaltak az ügyben. A polgármester megígérte, hogy az említett szakaszokra az átvételi eljárás során külön figyelmet fordítanak, de megjegyezte, hogy egyelőre a kivitelező, nem pedig a város felel a teljes építkezésért.

Ivan Pál felhívta a figyelmet arra, hogy a kerékpárút garmmikolai szakaszán új pihenőhely épült. A polgármester megjegyezte, hogy ezt az Ister—Granum EGTC egyik projektjének köszönhetjük. Polka Pál meghívta a jelenlévőket a Castellum Zeliz által szervezett komolyzenei koncertre, amely első ízben a kastély felújított részében valósul meg. (ik)

A városi könyvtár tevékenységéből

7→

körülöttünk című, 19. évfolyamának hivatalos eredményhirdetését október 6-án tartották Galgócon. A Zselízi Városi Könyvtár díját a város alapiskoláinak tanulói kapták: Barbora Szalaiová a szlovák és Duba Orsolya a magyar iskolából. Ez alkalomból 15 európai és ázsiai országból érkező nyertesek találkoztak az Ex Libris műhelyben, ahol közös alkotóműhelyben vettek részt.

A Közép-Európában egyedülálló, az UNESCO szlovák bizottsága által felügyelt verseny világszerte rendelkezik követőkkel. A díjkiosztón rendszeresen részt vesznek a különböző nagykövetségek képviselői, Galgóc polgármestere, gyermeklap- és könyvkiadók. A projekt fő célja lehetőséget biztosítani a gyerekeknek a szabadidő kreatív eltöltésére, visszatéríteni őket a könyvekhez, az interaktív művelődéshez, valamint feleleveníteni a könyvjelzők hagyományát, a kis grafika eme gyöngyszemét, amely a múltban a könyv tulajdonjogát jelképezte. A Zselízi Városi Könyvtár a kezdetek óta rendszeres díjkiosztó, így minden évben lehetőséget ad a zselízi gyerekeknek arra, hogy részt vehessenek a világ különböző tájairól érkező társaik találkozásán és a közös alkotóműhelyben

Az olvasni vágyók számára a könyvtár novembertől új szolgáltatást nyújt Zselíz területén. A könyvek házhoz szállítását ingyenesen vehetik igénybe mindazok, akik egészségügyi helyzetük miatt személyesen nem látogathatnak el a könyvtárba. Megegyezés alapján a könyvtáros havonta egyszer szállítja ki, illetve vissza a könyveket. Az olvasók rendelkezésére áll a könyvtár online katalógusa (zeliezovce.biblib.sk), amelyben az egyes könyvek elérhetőségéről is adatokat találhatnak. A könyvek házhoz szállítása a 036/771 10 00, 0915 712 839-es telefonszámon, illetve a kniznicazeliezovce@gmail.com email-címen rendelhető meg.

(MsK)



Koncert mint Schubert idejében – első nyilvános rendezvény a kastély felújított részében

Ahogy általában, a többek között Zselízen megrendezett hagyományos Schubert Fest idén sem volt mentes a meglepetésektől. A Franz Schubert Társaság által szervezett nemzetközi zenei fesztivál 9. évadát október 24. és 28. között három különböző helyszínen tartották: a bécsi Szlovák Intézetben, a lévai zsinagógában és a zselízi Esterházy-kastélyban. Itt ez volt

az első nyilvános rendezvény a műemlék jellegű épület felújított részében, amióta befejeződött a felújítás első szakasza. Ezzel arányos volt a közönség érdeklődése is – az október utolsó szombatján tartott koncert előtt az épületrész bejáratánál hosszú sor kígyózott. Az érdeklődők nem is fértek be a koncertterembe, egy részüknek a szomszédos teremben kellett helyet foglalniuk.



Mint a zselízi rendezvény szervező Castellum Zeliz PT képviselője, Polka Pál bevezető beszédében elárulta, a zselízi koncert érdekessége, hogy a hangversenytermet úgy rendezték be, mint annak idején, amikor a bécsi zeneszerző a grófi család szolgálatában zenélt itt. A résztvevők több Schubert-művet hallgathattak meg a pozsonyi Rumi Kvartett, Krisztina Marouf zongoraművész és Christine Lavazec francia

szopránénekesnő előadásában.

Ahogy általában, a koncert után ezúttal is megvendégtelték a látogatókat, akiket kávéval, pogácsával, Sachertorta-szeletekkel és finom borral vártak a szervezők. A rendhagyó szokást Polka Pál vezette be, és az évek folyamán végig sikerült megtartania. A nagy érdeklődés láthatóan fellelkesítette. „Az ember szíve erősebben dobban, amikor a zselízi kastélyban tartott koncerten szó szerint minden hely foglalt. A látogatók egy részének további székeket is szerezniünk kellett. A vendégek nemcsak Léváról, Aponyból vagy Pozsonyból, hanem Magyarországról, Csehországból, sőt, még Franciaországból is érkeztek. A koncert azért volt rendkívüli, mert a művészek abban a teremben léphettek fel, ahol 199 évvel ezelőtt a világhírű Franz Schubert zongorázott. Schubert szinte varázslatos jelenlétét minden pillanatban érezni, érzékelni, hallani lehetett” – nyilatkozta a koncert után Castellum Zeliz polgári társulás vezető képviselője. (ik)

Új helyszínen a Garam Menti Verbunktalálkozó

Bizonyos szempontból megújult a Zselízen hagyományosan ősszel megtartott Garam Menti Verbunktalálkozó, amelynek idén október 6-án és 7-én immár a 14. évadját rendezte meg a Tiszta Forrás Alap. A két napos rendezvény pénteken Vörös Árpád, a budapesti Tébláb Művészeti Alapítvány igazgatójának a verbunk táncdialektusainak bemutató előadásával kezdődött, amelyet este táncház követett.



A megújulás a szombati színhelyválasztásra értendő. Míg a korábbi években a rendezvény a zselízi Szent Jakab téren valósult meg, tavaly már a tér burkolatának rossz állapota miatt a művelődési otthonban tartották, idén pedig egy teljesen új helyszínen, a parkban a kastély mellett található kisszínpad előtti térköves területre költözött a műsor. Nem maradt el a népviseletes felvonulás a művelődési otthontól a kisszínpadig. Előbb verbuválást tartottak, majd a résztvevő csoportok fellépése következett. A műsorban bemutatkozott a házigazdák két csoportja, a Kincső és az Apró Kincső, a budapesti Tébláb és Válaszút, valamint a szintén hazai Őszirozás és Vrbovianka éneklőcsoportok. A fellépők és a pénteki, ill. szombat esti táncház zenei kíséretét a Gereben zenekar biztosította. (ik)

A városi könyvtár tevékenységéből

A Zselízi Városi Könyvtár az állandó tevékenysége keretében az elmúlt hónapokban változatos rendezvényeket szervezett. Ezek közé tartozott a Nap csillagászati megfigyelése, a szórakoztató és tanulságos kalózkincs-keresés és az Ex Libris őszi képzőművészeti verseny.

A Nap augusztusi megfigyeléséhez kedvezett az időjárás. A csillagászat kedvelői így zavartalanul megfigyelhették legközelebbi csillagunk sötét foltjait. A Barsi Csillagvizsgáló munkatársai készségesen segítettek a csillagászati távcső kezelésében, és minden kérdésre válaszoltak. (A romantikus lelkeknek és az esti/éjszakai égbolt iránt érdeklődőknek figyelmükbe ajánljuk, hogy minden csütörtökön és pénteken 24:00 óráig távcsöves megfigyelést tartanak a Barsi Csillagvizsgálóban. Előzetes időpont-egyeztetés a 036/6312166 telefonszámon. Cím: Sokolovská 21, Léva.)

A Kaland-expedíció nevű szórakoztató-ismeretterjesztő délelőtti bátorság és az elszántság jellemezte. A 3 éves kihagyás után megtartott kalandos expedíció a kalózok kincsét keresve a gyerekek jól érezték magukat. A kalózkiról életének megismerése és a kalózmeseiből való felolvasás mellett a saját kalózzelmezüket is elkészíthették, kalóznevet választottak maguknak, és különböző játékokban tesztelték koordinációs, matematikai és logikai képességeiket. A híres kalóz, Jack Sparrow is segítette őket Henry Morgan elrejtett kincsének felkutatásában. A gyerekek az izgalmas délelőtti során gyakorolták az olvasásértést, és mindegyikük egy matrózoklevelet is kapott. A rendezvényt Zselíz város támogatta.

A Zselízi Városi Könyvtár idén is részt vett a 6–15 éves gyermekek számára tartott Ex Libris Hlohovec könyvjelző-készítési nemzetközi művészeti versenyen. A rendezvény Erdők, hegyek, magaslatok

Technológiai innováció az újranyílt a T18-as tornateremben

A T18-as tornaterem szeptembertől ismét a sportoló nyilvánosság rendelkezésére áll. Az objektumot az év elején zárták be, miután az egyik bérlő csoport veszélyesen megkárosította a csarnok talaját. Máig sem vállalta magára senki a balesetet. A talajt rövidesen megjavították, és a használati üzemén kívüli nyári időszak során biztonsági berendezéseket szereltek fel a tornateremben. „A



T18-as tornateremben mindkét bejáráshoz és a nagy csarnokban térfigyelő kamerákat szereltünk fel, és csip alapú beléptető-rendszert helyeztünk üzembe. Ez azt eredményezi, hogy minden, tornatermet használó társaság csupán a meghatározott időben tud belépni az épületbe, méghozzá fél órával a lefoglalt időpontja előtt, a meghatározott időpontban és félórával utána tudja használni a beléptető csipet. Ezáltal korlátozzuk az épületben való mozgást, és a városnak nagyobb áttekinthetése van arról, ki és mikor tartózkodik a tornateremben” – tájékoztatót a technológiai újdonságról a városi hivatal vagyongazdálkodási és szolgáltatási osztályának szakelőadója. Ábel Gábor hozzátette, hogy a délelőtti órákban a tornatermet a helyi iskolák, délután és este csapatok és sportoló társaságok használják, elsősorban futballisták, röplabdások, teniszesezők. A kis helyiségben a néptáncosok és a Salsation tornacsapat folytat tevékenységet. A rosszabb idő közeledtével növekszik a tornaterem bérlése iránti érdeklődést, de a városi hivatal szerint van még szabad kapacitás. (ik)



A Štúr utca 15. alatti városi objektum óvoda és bölcsőde céljára való átépítése nagy iramban folytatódik az utóbbi hetekben. A beltérben folyó vízvezeték- és villanszerelési munkálatok mellett az épület kültéri munkálatai is megindultak, elsősorban a hőszigetelés, de ezzel egy időben folyik a terasz burkolatának felújítása és az új játszótérek telepítése is.

A felújítási munkálatokat a város részben két uniós pályázat vissza nem térítendő forrásaiból finanszírozza, amelyek azonban nem fedezik a felújítás és az átépítés teljes költségeit. A fennmaradó rész pénzügyi fedezetének előteremtésére a városi hivatal további projektforrásokat keres. Ahogy Gubik Emese, a városi hivatal építési osztályvezetője megerősítette, éppen egy, az Envirofondba benyújtandó pályázati beadványon dolgoznak. (ik)



November elején ablakcserét hajtottak végre a helyi magyar tanítási nyelvű alapiskola új épületén. A beruházást a város 144 ezer eurós ráfordítással finanszírozta. Az épület veszélyhelyzeti állapotára való hivatkozással az önkormányzat 70 ezer eurós támogatásért fordult a kerületi tanügyi hivatalhoz, kérvényéről azonban még nem született döntés. (ik)



Október 19-én, csütörtökön a zselízi művelődési otthonban ismét önkéntes véradást tartottak, amelyen 25 véradó vett részt. Közülük végül csak 20-an adhattak vért, amiért hálás köszönet illeti őket. Köszönjük a rendezvény szervezőinek, valamint a nyitrai Nemzeti Vértáomlesztő Állomás dolgozóinak is. Fél év múlva újra találkozunk. Köszönjük.

Ivan Pál, Mikulčan Polgári Társulás

Frissítették a városi lakások várólistáját, a legdrágább iránt nincs érdeklődés

A város építésügyi, vagyongazdálkodási, területfejlesztési, környezetvédelmi és lakáspolitikai bizottsága szeptember végén ülésezett Kovács Kázmér elnök vezetésével. Az ülésen elsősorban a lakosok és vállalatok telekvásárlási kérvényeivel foglalkoztak, valamint megismerkedtek az új lakás-kiutalási kérvényekkel is, amelyeket pontosztak és várólistára helyeztek.

Mint az ülésen elhangzott, a városnak jelenleg egyetlen üres lakása van, amely a nemrég felújított munkásszálló épületében augusztusban szabadult fel. Az épületben lévő lakásokban a lakbért piaci áron állapítják meg. Mivel a lakás havi költsége eléri az 500 eurót, mindaddig egyetlen várólistás sem mutatott érdeklődést iránta. Az önkormányzat vezetői idén már több alkalommal is tárgyaltak a városi lakások bérleti díjáról, és tavasszal jóvá is hagytak bizonyos változtatásokat az önkormányzat által megállapított bérleti díjakban. A tárgyalások során a képviselők egyetértettek abban, hogy a városi lakások bérleti díjai még így is alacsonyok az egyéb, hasonló lélekszámú városokéhoz viszonyítva, valamint a munkásszálló áraihoz képest is, ezért várható, hogy a különbségek fokozatosan kiegyenlítődnek a többi városi lakóház bérleti díjainak emelésével.

(ik)

A térfigyelő kamerák buktatták le az elkövetőket

A városi térfigyelő kamerarendszer bővítése már az első hónapokban látható eredményeket hozott – tájékoztatott Juhász András polgármester a városi képviselő-testület egyik őszi ülésén. Részletekbe nem bocsátkozott, ezért Roland Hanzóhoz, a városi rendőrség parancsnokához fordultunk a bővebb tájékoztatásért. A rendőrfőnök egy olyan esetről számolt be, amikor a térfigyelő kamerák és a rendszer kezelői segítségével a rendőrségnek röviddel tettük elkövetése után sikerült elkapnia két tolvajt.

„Az eset az országos népművészeti fesztivál ideje alatt történt. Mivel nagy számú résztvevővel járó tömegrendezvényről volt szó, a megfigyelőközpontunk operátorai éjszaka is szolgálatban voltak. Az esti órákban felfigyeltek arra hogy az Sznf utcában egy (mint később kiderült) 48 éves szögyéni férfi, erősen ittas állapotban beszélgetésbe elegyedett két helyi fiatalemberrel. Eközben táskáját félretette, amit a 25, ill. 19 éves elkövető a megfelelő pillanatban kihasznált, és eltulajdonította tőle. Az operátor felfigyelt erre, a kamerák segítségével követte az elkövetők mozgását, és egyúttal riasztotta a városi rendőrség járőreit, akik rövid időn belül el is fogták az tetteseket” – számolt be a sikeres beavatkozásról Roland Hanzo. Mint hozzátette, a sértett táskájában nem voltak értéktárgyak, ezért az ügyet csak szabálysértésként kezelték, és az elkövetőket pénzbírsággal büntették. A történetek azonban szerint rávilágítottak arra, hogy a térfigyelő kamerarendszer nagy lehetőségeket kínál megfelelő használata és a város biztonsági egységeinek hatékony együttműködése esetén.

(ik)

A Vrbovianka Barcelonában nyert díjat

I→

Slavomír Hrivnák az országos szervezetet, vagyis egész Szlovákiát képviselte a katalán fővárosban rendezett nemzetközi kongresszuson. Vele együtt Darina Kassaiová is részt vett az eseményen, aki a csoportnak járó díjat átvette. Magáról a jelölésről Slavomír Hrivnák így nyilatkozott: „Miután megismerkedtünk a díj odaítélésének feltételeivel, benyújtottuk a jelölést az SZPB pozsonyi központi

tanácsához. Szlovákia egész területéről 6–7 jelölést nyújtottak be, a központban a mi jelölésünket választották ki, és továbbították a FIR németországi központjába. Onnan további dokumentumokat kértek, amelyeket elküldtünk nekik, és miután áttanulmányozták, tájékoztattak bennünket az értékelő bizottság döntéséről, mégpedig hogy a Vrbovianka is Michel Vanderborght-díjas lesz. Nagy megtiszteltetés ez számunkra, annál is inkább, mert a miénk lett az első sikeres szlovákiai jelölés.”

A FIR kongresszusát háromévente más-más tagországban tartják. A megnyitó ünnepséget, amelynek keretében a díjakat is átadták, a barcelonai városháza tekintélyes Saló de les Cròniques termében az Ellenállók Nemzetközi Szövetsége vezető képviselői, valamint közel száz európai és marokkói küldött részvételével.



Jelen volt Fernando Martinez spanyol államtitkár, Javier Pacecho, a katalán régió főtitkára, Gamma Ubasart katalán igazságügyi miniszter és El Mostafa el Ktiri, a Veteránok Világszövetségének marokkói elnöke. A zselizi énekcsoport művészeti vezetője a díjat a szervezet elnökétől, Hanti Vilmostól és Ulrich Schneider főtitkártól vette át.

A Vrbovianka énekcsoportnak olvasóink nevében is gratulálunk. **Levicky László**



A háztartási hulladék díja nálunk az egyik legalacsonyabb. Ez ugyan szociálisan kedvező, de fenntarthatatlan

Jövőre várhatóan mélyebben a zsebünkbe kell nyúlnunk a helyi adók és illetékek fizetésével kapcsolatban. Ebben megegyeztek a pénzügyi bizottság tagjai is a tanácsadó testület október végi ülésén, amelyen a folyó évi költségvetés módosítását tárgyalták meg. A bizottság tagjai teret szenteltek a jövő évi költségvetés kiindulópontjainak előzetes megbeszélésének is.

A bizottság tanácskozásából kiderült, hogy jövőre elkerülhetetlen lesz néhány adó és illeték emelése. Előzetesen egyetértettek abban, hogy a háztartási hulladék díja mindenképpen emelkedni fog, de további egyeztetések kérdése lesz, hogy mennyivel, és hogy az emeléshez társulnak-e egyéb, a városi hulladékgazdálkodást hatékonyabbá tevő intézkedések is. A további helyi adókkal és illetékekkel kapcsolatban a résztvevők még nem jutottak egyértelmű megegyezésre, de a téma novemberben ismét napirendre kerül, amikor a bizottság a jövő évi költségvetés tervezetét vitatja majd meg.

Monika Tomeková városi közigazdász szerint a város 2022-ben 110 000 euróval fizetett rá a hulladékgazdálkodásra. Ez azt jelenti, hogy a hulladék elszállításának és tárolásának költségei pontosan ennyivel haladták meg a lakosoktól és vállalkozóktól származó illetékből képzett bevételt. Pedig ahogy Štefan Jurák városi főellenőr kijelentette, ennek a helyi illetéknek le kellene fednie a városi hulladékgazdálkodás tényleges költségeit. „Az illetéket kifejezetten erre a célra hozták létre, és a hulladéktörvény is ekképpen fogalmaz. A helyi adókról és a települési hulladékdíjról szóló törvény 81. §-a 12. bekezdésének megfogalmazása (a község a tényleges költségekből indul ki) azonban lehetőséget ad arra, hogy az önkormányzat ne foglalja bele az összes költséget ebbe a helyi illetékbe, hanem más önkormányzati forrásból járuljon hozzá a hulladékkezeléshez. Az ilyen önkormányzati gyakorlat tehát nem ellentétes a törvénnyel, de aláássa a hulladékgazdálkodás alapelvét, amely szerint a szennyező fizet. Ennek következtében a háztartási hulladék termelői elveszítik a hulladék csökkentése iránti elkötelezettségüket, és gyengül a hulladékok osztályozására való ösztönzésük is.”

A Zselizi Városi Hivatal vagyongazdálkodási és szolgáltatási osztályvezetője szerint a háztartási hulladék termelőinek osztályozásra való motiválásának legegyszerűbb módja a kéthetenkénti gyűjtésre való áttérés lenne, ami a családi

házak esetében könnyen megvalósítható. „Meggyőződésem, hogy megfelelő mértékű osztályozás mellett a legtöbb háztartást nem érintené kedvezőtlenül, és a város költségei is csökkennének. Nem is annyira a hulladék mennyiségének csökkenése miatt, bár e téren is számítnék enyhe, körülbelül 15 százalékos mérséklődésre, de főként az üzemanyag, a gyűjtőjárművek üzemeltetése és a bérlet terén lehetne megtakarítást elérni” – mondta Haris Péter. A városi vagyongazdálkodója hozzátette, hogy a családi házak esetében a kéthetenkénti gyűjtésre való áttérés a működési költségek 30 százalékát takaríthatná meg, ami évente akár 40 000 eurót is jelenthet.

A háztartási hulladékdíj jelenleg lakosonként 28,10 euró évente, számolt be Monika Tomeková. Ez ugyan rendkívül szociális hozzáállás, csak nem fenntartható. „A Szlovákiai Városok Szövetségében társult városokhoz képest az utolsók közt vagyunk az illeték mértékét illetően, a legtöbb városban a lakosok lényegesen magasabb hulladékdíjat fizetnek. Ha a hulladékgazdálkodásban fennálló, említett 110 000 eurós hiányt a ki szeretnénk egyenlíteni, az illetéket közel 50%-kal, személyenként évente 42 euróra kellene emelnünk. Ezzel felzárkóznánk a hasonló népességű városok átlagához.” Természetesen ez azt feltételezi, hogy minden város az eredeti szinten tartaná a díjat. Ez azonban több okból is valószínűtlen.

2024-ben még az illetéknek ez a szintje (42 euró) sem lenne elég a kiegyenlített szaldóhoz, mivel a hulladékgazdálkodás költségei évről évre emelkednek. Az általános infláció és a törvényi illeték tervezett emelése mellett a szigorodó környezetvédelmi jogszabályok is növelik a város költségeit ezen a téren. 2024. január 1-jétől lép életbe a hulladék mechanikai-biológiai kezelésének törvényi kötelezettsége, ami városunkban is jelentősen megnöveli a hulladékgazdálkodás költségeit. Haris Péter előzetes becslése szerint a város éves 2200 tonnányi hulladéktermelése mellett a szeméttelapi illeték költségeinek mintegy 66 ezer eurós növekedésére lehet számítani. „A város területéről származó hulladékot jelenleg a nánai telepen helyezük el, ahol tonnánként

35 eurós díjat fizetünk. Ez nem tartalmazza az ÁFÁ-t és a törvényi illetéket, ami tonnánként 15 euró. A mechanikai-biológiai kezelés kötelezettségének bevezetése után tonnánként 50–60 eurós illetékre számítnánk. Ha ehhez hozzáadjuk az ÁFÁ-t és a törvényi illetéket, az így kapott összeg akár 80–90 euró/tonna is lehet.”

Ez azt jelentené, hogy az idei 244 ezer euró helyett akár 310 ezer eurót kellene a városnak



a hulladékgazdálkodásra fordítania, és annak ellenére, hogy az egy lakosra számított illeték feltételezett összege pl. 42 euróra emelkedne, a város továbbra is ráfizet majd a hulladékkezelésre.

Egyelőre nincs végleges döntés arról, hogy meg kell-e emelni a hulladékkezelési illetéket, és ha igen, mennyivel. Ám az biztos, hogy amíg az illetékek és a költségek között nincs egyensúly, a városnak ezt a szolgáltatást más bevételeiből kell finanszíroznia. Ez torzíja a hulladéktermelés és az illeték mértéke közötti kapcsolatot, így egyesek ráfizetnek másokra. Az elkövetkező években a cél az lesz, hogy a város fokozatosan összhangba hozza az illetéket a költségekkel, és ezáltal nemcsak a törvény követelményének feleljen meg, hanem a kiadások igazságosabb elosztását is elérje, és a szelektív hulladékgyűjtés arányának növelésével ösztönözze a hulladéktermelés csökkentését. Mint sok más területen, ez is csak perspektíva kérdése. Ami első látásra fenyegetően soknak tűnik, nem biztos, hogy az is. Ha a jelenlegi 28,10 eurós egy főre jutó éves díjat elosztjuk 52 héttel, akkor hetente 54 centet kapunk. Egy pl. 50%-os emelés után ez 81 centre növekedne. Tehát heti 27 centes növekedés. A kérdés az, hogy ez sok-e vagy kevés azért, hogy valaki megszabadít a szemetünkötől?

Levicky László

Az AVA-stav 5 éves garanciát nyújt a csatornahálózat építészet részére

A zselízi szennyvízcsatorna-hálózat újonnan megépített részének átvételi eljárása november 7. és 13. között zajlott (a novemberi lapzártánk után). Miroslav Petrovič, az építés-felügyeletet ellátó Bung Slovensko Kft. képviselője ezt a beruházás utolsó ellenőrző napján egyeztetett erről a kivitelezővel. A találkozón rajta kívül részt vettek a beruházó, azaz a város képviselői Juhász András polgármesterrel az élen, a kivitelező AVA-stav Kft. és a leendő üzemeltető Nyugat-szlovákiai Vízművek Rt. (ZsVS) képviselői.

M. Petrovič a kivitelező cég jelenlévő képviselőjének egyrészt elismerését fejezte ki a munkák egy részének jó és gyors kivitelezéséért, másrészt fenntartásokat fogalmazott meg a város néhány részén elvégzett munkával kapcsolatban. „Tudtommal a városvezetés sem elégedett a munkálatok egy részével, különösen azzal kapcsolatban, hogy a város egyes részein a munkaárkok gyakran beomlanak. Magam is kellemetlenül meglepődtem, hogy a tavaly megvalósított részekben látok ilyen problémát, például a Mező és a Hurban utca kereszteződésében lévő szivattyúállomásnál.” Az építésfelügyelő vállalat képviselője hozzátette, hogy a legnagyobb gondot az egyes szivattyúállomások befejezetlen bekötései jelentik, amelyek aknafedeleit még mindig nem szerelték fel és betonozták le. Az AVA-stav képviselője, Denis Király építésvezető biztosította a jelenlévőket, hogy még a nap folyamán bekötik a maradék néhány szivattyúállomást, október 25-én pedig megkezdik a teljes rendszer átfogó, többnapos nyomásprobáját.

Az építésfelügyelő a város több részén folyó utólagos tereprendezéssel kapcsolatban is kifogást emelt, Szabó Zoltán, a ZsVS zselízi üzemvezetője pedig felszólította a kivitelezőt, hogy a munkálatok során körültekintően bándjon a meglévő infrastruktúrával.

Miroslav Petrovič emlékeztetett arra, hogy a munkadíj 10 százalékának megfelelő összeget a beruházó visszatart a végső kifizetés során. Az átvételi eljárás befejezése és a feltárt hibák kijavítása után 5%-ot automatikusan felszabadítanak a kivitelező részére, és mivel ez esetben nincs próbaüzem, az átadást követően a maradék 5% is felszabadul. Ez a bevett gyakorlat, és a szerződésben is így rögzítették, jegyezte meg. A kivitelezőnek általában 15–30 napot adnak az átvételi eljárásból származó hiányosságok

kijavítására. „A később felmerülő hibákra a kivitelezési szerződés szerinti reklamációs eljárás vonatkozik, amely értelmében a kivitelező a technológiai részre az átvételtől számított 24 hónapig, az építési jellegű munkákra 60 hónapig tartó garanciát vállal. Ez azt jelenti, hogy a megrendelő minden, ez

napon belül köteles megkezdeni a javítást. Az építésfelügyelő hozzátette, hogy a gyakorlatban a kivitelezők felelősségteljesen viszonyulnak ehhez a kötelezettséghez, és tevékenysége során még nem találkozott olyan esettel, hogy a kivitelező megtagadta volna a garanciális javítások elvégzését.



időszak alatt jelentkező utólagos rendezéssel és hibajavítással kapcsolatos garanciális követelést közvetlenül a kivitelezővel szemben érvényesít” – tájékoztatt a Bung Slovensko képviselője. Hozzátette, hogy a kivitelező a felszólítástól számított 14

Ezen felül – mint a találkozón elhangzott – az AVA-stav a csatornahálózat kiépítésének befejezése után sem hagyja el Zselízt, hiszen a városközponti építési telek megvásárlásával a Béke utcai többrendeltetésű lakásfejlesztés beruházójává válik. (ik)

Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou



OPERAČNÝ PROGRAM
KVALITA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne
a investičné fondy

A közösségi médiában posztolt, csatornázással kapcsolatos panaszok nem jutnak el a kivitelezőhöz

Az októberi képviselő-testületi ülés általános vitájában gyakorlatilag egyetlen téma volt napirenden: a szennyvízcsatorna-hálózat építése, illetve az elvégzett munkálatok minősége. Bevezetőben Csonka Ákos felkérte a városi hivatal építési osztályát, hogy a csatornahálózat-építés utólagos tereprendezési munkálatainak keretében végzett aszfaltozást intenzívebben ellenőrizze. Felszólalásában megemlítette a lakosok közösségi oldalakon közzétett visszajelzéseit is. Juhász András polgármester elutasította a közösségi médiában megjelenő

panaszáradatot. Kijelentette, hogy ha valaki valóban panaszt akar tenni, személyesen menjen be a hivatalba. A polgármester hozzátette: november 13-án kezdődik a mű átvételi eljárása, amely során a csatornahálózat minden méterét ellenőrzik majd. „A felmerülő hibákat feljegyzik, és a kivitelező költségén rövidesen kijavítják. A szerződésben szigorú feltételek kötelezik a kivitelezőt, mint például az összköltségek egy részének visszatartása az esetleges hibakijavítások fedezésére.”

Októberi önkormányzati ülés

Költségvetés-módosítás és vagyongazdálkodási rendelet-aktualizálás

Zselíz város képviselő-testülete október 26-án, csütörtökön délelőtt 10:00 órakor tartotta 12. rendes ülését, amely a nyilvánosság mérsékelt érdeklődése mellett rendkívül rövid ideig tartott – csupán fél tucát érdeklődő részvételével az ülés alig háromnegyed óra után ért véget.

A legfontosabb napirendi pont az ideai költségvetés 3. módosítása volt. A városi hivatal pénzügyi osztályvezetője tájékoztatta a jelenlévőket, hogy a módosítás csak a rendes költségvetést érinti, a tőkealapú költségvetést az előterjesztett változtatás nem érinti. Monika Tomeková hozzátette, hogy a rendes költségvetést az államtól kapott energiatámogatás, az Ukrajnát elhagyók lakhatási támogatása, valamint egyéb támogatások és transzferek miatt szükséges módosítani. A módosítás

jóváhagyása után az ideai, kiegyensúlyozott költségvetés bevételi és kiadási főösszege 18 460 047,43 euró. A rendes bevételek 7 485 535,27 euróra, a kiadások 7 403 518,14 euróra változtak, így a folyó költségvetés 82 017,13 eurós többlettel fogadták el.

A testület észrevételek nélkül jóváhagyta a helyi alapiskolák és iskolai létesítmények oktatási eredményeinek 2022/2023-as tanévre vonatkozó értékelését. Jóváhagyott több önkormányzati telek értékesítésére vonatkozó javaslatot: egy Rózsa utcai 127 m² területű szántóföld eladását 2286 euróért, egy Sacher utcai 77 m²-es kert eladását 3388 euróért, valamint egy 289 m²-es beépített terület és udvar jellegű telek értékesítését 3930 euróért. Miután a potenciális vásárló

→8



November 7-én, kedden, azaz a zselízi csatornahálózat építési munkálatai hivatalos befejezésének határideje előtt egy héttel kezdődött meg a beruházás átvételi eljárása. A bevezető megbeszélésen részt vett Juhász András polgármester, Nyúl Péter, a város jogi képviselője, Kalló Béla szakelőadó a megrendelő képviselőjében, Gányovics Ervin menedzser és Denis Király építésvezető a kivitelező részéről, valamint Miroslav Petrovič, a beruházás építésfelügyelője.

Az eljárás során elhangzott, hogy az átadásra előkészített dokumentáció tartalmazza az összes bemérést, minősítést, tanúsítványt, valamint a nyomáspróbák, a szivárgásvizsgálatok és a munkaárok töltéstömörítésének jegyzőkönyveit, a tényleges kivitelezési tervet, illetve a hálózati infrastruktúra üzemeltetőinek véleményezését. A dokumentáció ellenőrzése és elfogadása után a résztvevők fizikailag is megtekintették a művet.

A kivitelező képviselői kötelezettséget vállaltak, hogy a fennmaradó – főleg aszfaltozási – munkákat a héten befejezik, így az átvételi eljárás november 10-én vagy 13-án befejeződhet. A kivitelezés átvételét követően a város beadhatja a kolaudációs kérelmet, és annak jogerőre emelkedését követően kezdődhet meg a háztartások csatornahálózatra való csatlakoztatása. A zselízi szennyvízcsatorna-hálózat 6 980 865,58 eurós beruházással valósult meg. (ik)

Röviden

Idén elutasították a város építésügyi minisztériumhoz intézett támogatási kérvényét, illetve az Állami Lakásfejlesztési Alaphoz a felújított munkásszálló épületének megvásárlása céljából benyújtott kedvezményes hitelkérelmét. Ez azt jelenti, hogy az épületben lévő lakások bérbeadásának feltételei jövőre sem változnak. Amint arról Juhász András polgármester tájékoztatót, a pályázat elutasításának oka az volt, hogy a beruházó nem javította ki az egyik erkély szigetelésén talált műszaki hibát.

A város jövőre nem tervez jelentős ingatlanadó-emelést – jelentette ki a polgármester a pénzügyi bizottság ülésén. A helyi adók végleges összegéről a városi képviselő-testület tagjai az említett bizottság későbbi, a 2024-es költségvetést előkészítő ülésein tanácskoznak majd a következő hetekben.

Mivel a tergenyei hulladéklerakat jelenleg nem üzemel, a város a nánai hulladéktelepen helyezi el a háztartási hulladékot. Az városi hivatal vagyongazdálkodási és szolgáltatási osztályának tájékoztatása szerint az illeték Nánán alacsonyabb, mint Tergenyn volt, ahová a város tavalyig szállította a hulladékot. Ez kompenzálja a szállítási költségeknek a nánai lerakat nagyobb távolságából adódó növekedését, így a város idén tartani tudta a hulladékkezelés költségeinek tervezett szintjét.

A zselízi önkormányzatnak a jövő évben a részesedési adóból, azaz a személyi jövedelemadó újracsatolásából származó bevételek csökkenésével kell számolnia – tájékoztatót a zselízi városi hivatal pénzügyi osztályvezetője. A bevételkiesés jelentős lesz, erősítette meg Monika Tomeková, az SZK pénzügyminisztériumának szeptemberi előrejelzése szerint a város e forrásból származó bevételei több mint 700 ezer euróval csökkennek az ideai évhez képest. Még abban az esetben is, ha a kormány a kiesést más forrásokból, például a társasági jövedelemadóból kompenzálja is, több mint 440 ezer eurós csökkenés várható – tette hozzá a városi közigazgász. Ezzel kapcsolatban Csenger Tibor, a pénzügyi bizottság elnöke azt javasolta, hogy a következő évekre állítsák össze a kiemelt projektek listáját, mert a város nem fogja tudni az összes projekttervét megvalósítani.

A Nyári utcában kijelölt építési telken tervezett villanyvezeték-áthelyezés az eljárási késedelmek miatt jelentősen megrágl, tájékoztatót Kovács Kázmér alpolgármester. Míg az eredeti terv 70 ezer eurós városi önrésszel számolt, a jelenlegi számítások 130 ezer eurós önrőről szólnak. A vezetékek áthelyezése elkerülhetetlen feltétele annak, hogy a telken tervezett 90 bérlakás építés-előkészítő eljárása folytatódhasson.



ZSELÍZI HÍRMONDÓ

93701@poBox.sk

Városi újság

2023/11, november, XXIV. évfolyam

ára: 0,35 euró

A T18-as tornaterem szeptembertől ismét a sportoló nyilvánosság rendelkezésére áll. Az objektumot az év elején zárták be, miután az egyik bérlő csoport veszélyesen megkárosította a csarnok talaját. A talajt rövidesen megjavították, és a használati üzenen kívüli nyári időszak során biztonsági berendezéseket szereltek fel a tornateremben.

(Bővebben a 6. old.)

Az AVA-stav 5 éves garanciát nyújt a csatornahálózat építészeti részére

3



A Vrbovianka Barcelonában nyert díjat



A zselízi Matica slovenská alapszervezete mellett működő Vrbovianka éneklőcsoport rangos nemzetközi díjat nyert. Október végén Barcelonában ülésezett az Ellenállók Nemzetközi Szövetségének (FIR) 19. kongresszusa, amelyen a Michel Vanderborght-díjakat is átadták. A több európai országból érkező 13 díjazott között volt a Vrbovianka kórus is. Az együttest Magdaléna Holková alapította, művészeti vezetője Darina Kassaiová.

„A FIR, vagyis az Ellenállók Nemzetközi Szövetsége közel 30 ország antifasisztáit egyesíti, köztük a Szlovák Antifasiszta Harcosok Szövetségének képviselőit is. Küldetése a neofasizmus, a neonácizmus és a szélsőjobboldali nézetek elleni küzdelem. Támogatja a békét, a demokráciát és a nemzetközi párbeszéd elvén alapuló együttműködést. A díjat a nemzetek közötti tiszteletet elősegítő személyek és kezdeményezések elismeréseként adják át” – tájékoztattott a Szlovák Antifasiszta Harcosok (SZPB) zselízi alapszervezetének elnöke.

→5